Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand

Band: 25 (1997)

Heft: 97

Artikel: Fête cantonale des patoisants : 40ème anniversaire du groupe Lè Partichiou - Chermignon : la fête fut belle

Autor: Lagger, André

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-243839

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Pages valaisannes

Fête cantonale des patoisants
40 ème anniversaire du groupe
Lè Partichiou - Chermignon

La fête fut belle

"Mieux vaut tard que jamais". On ne peut pas passer sous silence une fête cantonale des patoisants, même si elle a eu lieu les 31 août et 1er septembre 1996 déjà.
Une telle fête ne se raconte pas, elle se vit.

Pour marquer ses 40 ans d'existence, le groupe Patoisants et costumes ***"Lè Partichiou"*** de Chermignon a pris en charge l'organisation de la fête cantonale valaisanne des patoisants pour la 5ème fois de son histoire.

Samedi soir :
Une halle de fête bondée et enthousiaste a accueilli et applaudi avec chaleur les productions du groupe invité : ***"13 Etoiles"***, groupe folklorique de Vevey ainsi que les prestations pleines de fraîcheur des ***"Petits Partichiou"*** de Chermignon.
Un bal endiablé fut ensuite conduit par l'orchestre ***Jack Larcy & Die Alten Kameraden***
Il y eut de l'ambiance bavaroise dans l'air avec force bière et choucroute garnie.
La fête était lancée.

Dimanche - Cortège
Un magnifique cortège composé des 18 groupes ci-dessous déroula son ruban de couleurs chatoyantes dans les rues pavoisées du village :

1. Lè Partichiou, Chermignon
2. Les Grenadiers, Chermignon
3. Autorités, officiels et invités
4. O Bareillon, Chamoson
5. Amicale des Patoisants, Sierre
6. Les Amis du Patois, Hérémence
7. Fanfare Cécilia, Chermignon
8. Lè Mayentson, Randogne
9. Patoisants et Costumes, Vissoie
10. Costumes et Patois, Savièse
11. Li Brejoyeu, Fully
12. Lè Réchètte, Montana
13. Li Peca Fâva, Liddes
14. A Cobva, Conthey
15. Li Charvagnou, Salvan
16. Fanfare Ancienne Cécilia, Chermignon

17. Y Fayerou, Bagnes
18. Char - fromagerie - bétail

Une mention spéciale est à décerner aux vedettes du cortège, douze belles reines de l'alpage de Corbyre redescendues au village l'espace d'une parade, accompagnées par la fromagerie.

Sous un soleil radieux, un nombreux public a admiré et applaudi chaleureusement les différents groupes qui, je tiens à le souligner, avaient fait un effort particulier pour soigner leur présentation.

Dimanche - Productions

Trois heures durant, les productions des diverses sociétés se sont succédées sur le podium : chants, danses, contes, saynètes, théâtre ...
Colorées, chantantes, allant de la poésie aux vigoureuses paroles du montagnard, ce fut une suite de présentations pleines de charme, d'entrain, de vie.
Bravo aux différents groupes pour leurs efforts et leurs prestations de qualité.
Merci aux meneurs de jeu, M. Frédéric Pralong qui avec sa verve habituelle a mené tambour battant l'après-midi et à M. A. Lagger qui a mis une pincée d'humour avec quelques truculentes histoires en patois.
Aux remerciements adressés au **Comité d'organisation** composé de :

Président	Duc André
Vice-pdt	Robyr Jean-Louis
Secrétaire	Pralong Frédéric
Caissiers	Barras Gisèle
	Bonvin Christian
Membres	Briguet Joël
	Cordonier Marie-Antoinette
	Duc Richard
	Lagger André

j'aimerais associer tous ceux et celles qui ont oeuvré, bien souvent dans l'ombre, pour la réussite de ces journées durant lesquelles on a proclamé la richesse du franco-provençal.

Quand le patois ne serait qu'un prétexte à faire se rencontrer les gens, rien que pour cela, il mériterait de traverser les siècles.

Il faut défendre le patois parce que c'est la langue de nos ancêtres. Par le biais de ce parler savoureux, ils nous ont légué leur culture. Notre culture est issue du patois. N'oublions pas que ce sont des gens qui parlaient patois qui ont bâti notre canton. C'est à eux que nous devons ce que nous avons, surtout ce que nous sommes.
Défendre et maintenir le patois, c'est le meilleur moyen de maintenir le pays.

Le patois est un pont entre nos racines et le présent. *"Une langue est une expression, un visage, une voix, un témoignage. Elle est une pensée, elle est une âme. Soigner sa langue, c'est soigner son âme."* (Camille Dudan)

Si le français est la langue des affaires, **le patois est la langue du coeur.**
Je rejoins le poète pour dire qu'après les contes, les saynètes, la musique, les danses et les chants, il y a *"des étincelles dans les coeurs"* et *"des embrassades sous les étoiles."*
"Que les racines du passé irriguent le présent pour faire fleurir l'avenir"
Vive le patois, vive les patoisants et vive notre beau pays.
Nô fâ pâ caponâ, prèzén patouè po pâ l'ôbliâ ! André Lagger

DAMADO CAN MEINMO

Y a ontin dê chin, du tin yau yàé onco biin dê bitchiê. In ché tin-li dê résta, can din onhna famëdê y àé on infan ki'èirê pà tan normal, on chê dêgiemintàê pà troi. On dejé, po chê conchoà : "dhon po o beuü" !
E jioestamin istouèrê d'honhna draua dinche kië nau vouèri vo j'ê contà. Eirê tan che pou pêjanta, mi fajinta. E parin a taechan invouê-dhaë u mahin dê maë. E chognëê bin â bitchié, ê j'étrëhiëê, ê brochiëe, in àé vêretabvamin du choin. Aan a pèi min ê ratê. Mi ê pà to, ë volé achebin dê dzavouêmin. Caumin èirê pà troi fèinhna, a maujau ki'in mêtin d'ivouê din o tsudêron y ouré ju mi dê athé, donkië mi dê mota. In éfê àé biin frodjia. Po a tê rêconpinchà, can ê ju bà di o màhin, a poé, ê parin a t'an menau a Chion po y adztà on tsapé. An apfêdha a mûa, y ahan athéria artêàdzo min ê botê. Dépà chu o tsêrê a ban,. Caumin aëchan preuü dê danré, ahan tsèrdjia dê motâ, dê boero, dê cocon, meinmamin dê tadha po vindrê u martchia por idjié a pàé o tsapé. In on chouèjèi on to biau, o t'àé preuü amêretan.

E to biin itau; mi in taurnin bà, in pachin chu o pon d'a maurdzë, on cou dê vin, o tsapé tchiotê dedin, ê inpaurtau pê ê grauchê j'ivouê. O parë, a màrà, chon mi tresto kië ié, kië fi, in lêvin ê j'épauhâ : "Damàdo por mê, mi chin kië vèin pê l'ivouê, partê pê l'ivouê".
Dê tsoujê dinche aruon pami intchië no. Dabo y a peskiê pami dê bitchiê, peskiê dê tchianpêtê, ê fênê paurton peskiê pami dê tsapé, pami dê tsèrê. Pouèi ê rarê drauê kië van a Chion avoui on tsapé, prinjon a pausta, peüüjon pà o tê pédrê. Charê-të dêchin kië ê pà enu pê l'ivouê ?